

GÖSTA SERLACHIUS

— MÄNTTÄ —
FINLAND

Helsingfors den 27 september 1937.

Pyrd. Takainen

Chefdirektör Risto Ryti,
Helsingfors.

H. B.,

Angående samarbete mellan Tervakoski Oy.
och G. A. Serlachius Aktiebolag.

På grund av att styrelsen för G. A. Serlachius Aktiebolag givit mig i uppdrag att försöka ordna samarbetet mellan Tervakoski och G-A-S på längre sikt och på Din uppmaning att skriftligen framföra G-A-S' synpunkter och önskemål i denna fråga, ber jag härmed få framhålla följande:

Sedan samarbetet mellan Tervakoski och G-A-S inleddes har numera fem år förgått. Under denna tidsperiod har det varit möjligt för Finlands Bank att bedöma, huruvida och i vilken grad samarbetet med G-A-S varit till nytta för Tervakoski. Samtidigt har även ledningen för G-A-S varit i tillfälle att bilda sig en uppfattning om på vilka villkor ett fortsatt samarbete på längre sikt med Tervakoski även är förenligt med G-A-S' egna intressen.

Yttre anledning till att frågan om ett definitivt ordnande av det hittillsvarande samarbetet på längre sikt ej mera kan uppskjutas, är att G-A-S numera anser det vara nödvändigt att återkalla sin styrelsemedlem, Greve B. Vitzthum, som under den tid samarbetet hittills varat tjänstgjort som verkställande direktör för Tervakoski, till tjänstgöring å Mänttä bruk.

G-A-S är berett att i enlighet med Ditt förslag även i framtiden ställa en av sina mest kompetenta yngre

GÖSTA SERLACHIUS

— MÄNTTÄ —

FINLAND

Blad Nº 2 till Chefdirektör Risto Ryti, Helsingfors.

krafter som disponent till Tervakoskis förfogande samt att, om Finlands Bank så önskar, bereda Greve Vitzthum tillfälle att såväl under en längre tid sätta sin efterträdare in i Tervakoskis affärer och bolagets skötsel som att tillsammans med undertecknad även i framtiden övervaka bolagets merkantila och tekniska platsledning.

Det har av Dig ofta framhållits, att samarbetet mellan Tervakoski och G-A-S tydligt visat av huru stor betydelse det är för ett jämförelsevis litet pappersbruk -- som Tervakoski -- att stå i intim kontakt med något storföretag i branschen, i synnerhet med en koncern, vars tillverkningar stå Tervakoskis produktion så nära som många av G-A-S' produkter.

Förutom att ett stort företag alltid förfogar över en större stab av kompetenta specialister på det tekniska och merkantila området, drar det mindre företaget ytterligare en direkt ekonomisk nytta av samarbetet däri- genom, att detsamma ej behöver ansluta sig till alla de jämförelsevis dyrbara organisationer, till vilka det större företaget är tvunget att ansluta sig. Som ett fristående företag skulle Tervakoski i längden knappast utan att helt och hållet bli isolerat kunna komma till rätta utan att ansluta sig till Finska Pappersbruksföreningen, Finska Pappers-Kontoret, Arbetsgivareförbundet m. fl., varemot dessa kostnader kunna inbesparas så länge Tervakoski samarbetar med G-A-S, som är medlem av alla dessa organisationer och kostnadsfritt kan ställa dessa organisationers erfarenheter till Tervakoskis förfogande.

Rese- och försäljningskostnaderna ställa sig även billigare om en och samma person kan företaga de nödvändiga resorna för såväl Tervakoski som G-A-S samtidigt. Då kundkretsen och marknaderna emellertid äro rätt så olika för de båda företagen, kommer besparing i detta avseende ej alltid att kunna göras.

GÖSTA SERLACHIUS

— MÄNTTÄ —

FINLAND

Blad N^o 3 till Chefdirektör Risto Ryti, Helsingfors.

Det finnes självfallet olika grunder på vilka den ersättning kan beräknas, som Tervakoski borde giva G-A-S för dess tjänster, men enligt undertecknads åsikt är en provision, som utgår i form av en viss procent av Tervakoskis fakturering, det lämpligaste sättet, emedan G-A-S' ansvar och dess tjänstemannastabs arbete ökas i samma mån som Tervakoskis verksamhet utvidgas. Riktigheten av denna synpunkt torde även framgå därav, att bidragen till de flesta av industrins centralorganisationer fastställas på basen av de olika medlemmarnas fakturering.

Ifall Finlands Bank önskar ett fortsatt samarbete med G-A-S, är G-A-S villigt att som hittills

*Tervakoskiin lastentulo
oli vuonna vuonna
46 milj. Se voi sen
provisio vuosina nousta
4932 se oli 18 milj.
Voisi ehkä panna maksim
sija jka enempää
ei missään tapauks
se on maksim.*

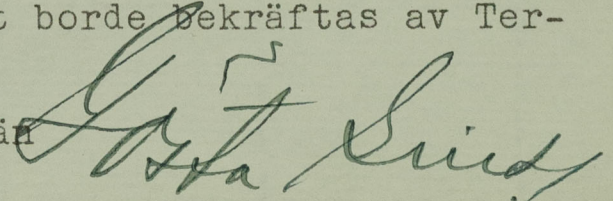
ställa hela sin erfarenhet och tjänstemannastab som rådgivare till Tervakoskis förfogande mot en ersättning av $1\frac{1}{2}\%$ av Tervakoskis fakturering. För att säkerställa ett samarbete på längre sikt anser G-A-S emellertid, att ett avtal för en tid av minst fem år framåt borde träffas och samarbetet härefter fortgå ett år i sänder, om det icke från någondera sidan uppsäges ett år dessförinnan.

*Kortere kalla kust.
Kadon 82,5 milj.
ja talon pois 41,2500
mlk. Tarkasti vuosittain
tote enempää järkeä
ollas G. A. S. etä kannin
myyjäisäköön. Kukaan
on muuttanut nyt sama
muin muuttelun vuoksi
yhtäville eli siis 4%*

Då Finlands Bank i sin egenskap av G-A-S' kreditgivare beviljat G-A-S en räntenedsättning av $\frac{1}{2}\%$ å dess kortfristiga lån som ersättning för de tjänster G-A-S gör Tervakoski, är G-A-S även i framtiden med om att den G-A-S av Finlands Bank beviljade räntenedsättningen avdrages från den ovannämnda provisionen om $1\frac{1}{2}\%$, som enligt G-A-S' åsikt utgör en synnerligen moderat ersättning för de tjänster G-A-S även i framtiden säkert kommer att kunna göra Tervakoski.

Jag emotser med tacksamhet Ditt ställningstagande till det förslag till framtida samarbete mellan G. A. Serlachius Aktiebolag och Tervakoski Oy., som jag å G. A. Serlachius Aktiebolags vägnar tillåtit mig framföra och vilket snarast möjligt borde bekräftas av Tervakoski.

Din vän



esillä tuottamattomaksi
setta.

Tekijänsä:

1 1/2 %	46 milj.: ke	690.000:-
1/2 %	82,5 " : ke	412.500:-
		<hr/>
		Suok. 277.500:-

Olen kai muusartanut oikein?

Tärkein on kuitenkin
sopivan henkilön saami-
nen.

JK.